



Instituto Gregoriano de Curitiba
Santa Missa na Forma Tradicional do Rito Romano
II Domingo após a Páscoa

Texto extraído do Missale Romanum 1962, adaptado às determinações do motu proprio “Traditionis Custodes”, publicado em julho de 2021.
Domingo de 2ª classe – Paramentos brancos

Intróito (*Salmo 32, 5-6.1*)

Misericórdia Dómini plena est terra, allelúia, allelúia, allelúia. *Ps.* Exsultate justi, in Dómino: rectos decet collaudatio. *Ÿ* Glória Patri...

A terra está cheia da misericórdia do Senhor, aleluia, aleluia, aleluia. *Sl.* Rejubilai, ó justos, no Senhor: o louvor fica bem aos retos. *Ÿ* Glória ao Pai...

Coleta

Deus, qui in Fílii tui humilitate jacéntem mundum erexísti: fidélibus tuis perpétuam concéde lætítiam; ut, quos perpétuæ mortis eripuísti cásibus, gáudiis fácias pérfrui sempitérnis.

Ó Deus, que pela humilhação do vosso Filho levantastes o mundo caído, dai aos vossos fiéis a alegria perpétua; para que gozem da felicidade eterna os que arrancastes dos perigos da eterna morte.

Per eúmdem Dóminum nostrum Jesum Christum Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitate Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

Pelo mesmo Nosso Senhor Jesus Cristo, vosso Filho, que, sendo Deus, convosco vive e reina na unidade do Espírito Santo, por todos os séculos dos séculos.

Ŗ. Amen.

Ŗ. Amém.

Epístola (*Primeira de São Pedro 2, 21-25*)
Lécio Epístolæ beáti Petri Apóstoli.

Caríssimi: Christus passus est pro nobis, vobis relínquens exémplum, ut sequámini vestígia ejus. Qui peccátum non fecit, nec invéntus est dolus in ore ejus: qui cum maledicerétur, non maledicébat: cum paterétur, non comminabátur: tradébat autem judicánti se injúste: qui peccáta nostra ipse pértulit in corpore suo super lignum: ut, peccátis mórtui, justítiae vivámus: cujus livóri sanáti estis. Erátis enim sicut oves errántes, sed convérsi estis

Caríssimos: também Cristo sofreu por vós, deixando-vos um exemplo, a fim de seguirdes os seus passos. Ele não cometeu pecado algum, nenhum engodo foi encontrado em sua boca. Quando injuriado, não retribuía as injúrias; atormentado, não ameaçava; antes, entregava-se àquele que julga com justiça. Carregou nossos pecados em seu próprio corpo, sobre o lenho da cruz, a fim de que, mortos para os pecados, vivamos para a justiça. Por suas feridas

nunc ad pastórem et episcopum animárum
vestrárum.

℞ Deo gratias.

fostes curados. Andáveis errantes como
ovelhas, mas agora voltastes ao Pastor e
Guardião de vossas vidas.

℞ Graças a Deus.

Aleluia (*Lucas 24, 35; João 10, 14*)

Allelúia, allelúia. **℣** Cognovérunt discipuli
Dóminum Jesum in fractióne panis.
Allelúia. **℣** Ego sum pástor bonus: et
cognóscō oves meas, et cognóscunt me
meã. Allelúia.

Aleluia, aleluia. **℣** Os discípulos
conheceram o Senhor Jesus na fração do
pão, aleluia. **℣** Eu sou o bom Pastor e
conheço as minhas ovelhas e as que são
minhas Me conhecem, aleluia.

Evangelho (*segundo São João 10, 11-16*)

Dóminus vobíscum.

℞ Et cum spíritu tuo.

Sequéntia Sancti Evangélii secúndum
Joánnem.

℞ Glória tibi, Dómine.

In illo témpore: Dixit Jesus pharisáis: Ego
sum pástor bonus. Bonus pástor ánimam
suam dat pro óvibus suis. Mercenárius
autem et qui non est pástor, cujus non sunt
oves própriae, videt lupum veniétem et
dimíttit oves et fugit: et lupus rapit et
dispérgit oves: mercenárius autem fugit,
quia mercenárius est et non pértinet ad eum
de óvibus. Ego sum pástor bonus: et
cognóscō meas et cognóscunt me meã.
Sicut novit me Pater, et ego agnóscō
Patrem, et ánimam meam pono pro óvibus
meis. Et álias oves hábeo, quæ non sunt ex
hoc ovíli: et illas opórtet me addúcere, et
vocem meam áudient, et fiet unum ovíle et
unus pástor.

℞ Laus tibi, Christe.

O Senhor seja convosco

℞ E com vosso espírito.

Sequência do santo Evangelho segundo
João.

℞ Glória a Vós, Senhor.

Naquele tempo: disse Jesus aos fariseus:
“Eu sou o bom pastor. O bom pastor dá sua
vida pelas ovelhas. O mercenário, que não
é pastor e a quem as ovelhas não
pertencem, vê o lobo chegar, abandona as
ovelhas e foge, enquanto o lobo as ataca e
as dispersa. De fato, ele é apenas um
mercenário e não se importa com as
ovelhas. Eu sou o bom pastor. Eu conheço
as minhas ovelhas e elas me conhecem,
assim como o Pai me conhece e eu conheço
o Pai. Eu dou minha vida pelas ovelhas.
Tenho ainda outras ovelhas, que não são
deste redil; também a essas devo conduzir,
e elas escutarão a minha voz, e haverá um
só rebanho e um só pastor”.

℞ Louvor a Vós, ó Cristo.

Antífona de Ofertório (Salmo 62, 2.5)

Deus, Deus meus, ad te de luce vigílo: et in nómine tuo levábo manus meas, alleluia.

Deus meu, Deus meu, desde o romper do dia que velo e Vos procuro. Erguerei as minhas mãos ao Céu e invocarei o vosso nome, aleluia.

Secreta

Benedictiónem nobis, Dómine, cónferat salutárem sacra semper oblátio: ut, quod agit mystério, virtúte perfíciat.

Fazei, Senhor, que esta sagrada oblação nos confira uma bênção salutar e produza em nós os efeitos dos mistérios que renova.

Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vívit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

Por Nosso Senhor Jesus Cristo, vosso Filho, que convosco vive e reina na unidade do Espírito Santo pelos séculos dos séculos.

R. Amen.

R. Amém

Prefácio Pascal

Vere dignum et justum est, æquum et salutáre: Te quidem, Dómine, omni témpore, sed in hoc potíssimum die gloriósius prædicáre, cum Pascha nostrum immolátus est Christus. Ipse enim verus est Agnus, qui ábstulit peccáta mundi. Qui mortem nostram moriéndo destrúxit et vitam resurgéndo reparávit. Et ídeo cum Angelis et Archángelis, cum Thronis et Dominatiónebus, cumque omni milítia cæléstis exércitus, hymnum glóriæ tuæ cánimus, sine fine dicétes:

É verdadeiramente digno e justo, necessário e salutar que Vos louvemos, Senhor, em todo o tempo, mas neste de modo particular, em que foi imolado Jesus Cristo, nossa Páscoa. É Ele, com efeito, o verdadeiro Cordeiro, que tirou os pecados do mundo, que morrendo destruiu a nossa morte e com sua ressurreição nos restituiu a vida. Por isso, em união com os Anjos e Arcanjos, com os Tronos e Dominações, com toda a milícia celeste, cantamos um hino à vossa glória, repetindo sem fim:

R Sanctus...

R Santo...

Antífona de Comunhão (João 10, 14)

Ego sum pastor bonus, allelúia: et cognósco oves meas, et cognóscunt me meæ, allelúia, allelúia.

Eu sou o bom Pastor, aleluia, e conheço as minhas ovelhas e elas Me conhecem a Mim, aleluia, aleluia.

Pós-comunhão

Præsta nobis, quæsumus, omnipotens Deus: ut, vivificatiónis tuæ grátiam consequétes, in tuo semper múnere gloriémur .

Concedei-nos, ó Deus onipotente, que, tendo alcançado a graça de uma vida nova, sempre nos gloriemos em vossas dádivas.

Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vívit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

Por Nosso Senhor Jesus Cristo, vosso Filho, que convosco vive e reina na unidade do Espírito Santo pelos séculos dos séculos.

℟. Amen.

℟ Amém